

شيعر بۆ مندالان

گولە ئەستىرە

زياد رهشاد قادر



شيعر بۇ مندا لان

گولە ئەستېرە

زياد رەشاد قادر
۲۰۱۲

ژانر: شيعر بۇ مندا لان
نيگار: مەريەم عەبدوﻟﻻ
ديزايىنى بەرگ و ناوہوہ: خەليل ھيدايەت مام شىخ
تايپ: كۆسار زياد
مافى لە چاپدانەوہى: بۇ نووسەرە
لە بەرپوہ بەرايەتى كتيبخانە گشتيەكان، ژمارەى
سپاردنى () ى سالى 2012 ى پيڊراوہ.

ميوان

دايه، بايه، ميوانمان هات
پۆزى مال و سهر خوانمان هات
به هاتنى چهند دلخۆشم
ئەز بۆ ميوانم پەرۆشم
دەك بهخێربى خۆشى هانى
مايهى شادى و ئاوهدانى
هەر ئىستا دەچمه پيشوازى
دوايى دهيكهين گهमे و وازى
زۆر دهگرم ريزى ميوانم
خۆشم دهوئى وهك چاوانم
خواردنى خۆشى پيشكەش دهكەم
دل و **ديده**ى ئەو گەش دهكەم
كه پويشت جوان بهريى دهكەم
هەتاكو بهر دەرگای دهبەم
بهخيرچى ميوانى ئازيز
بهختهوهرى و قەت نهى زيز
خوات لهگەل هاورپى وهفادار
سوپاس، به ئومىدى ديدار

ئەز: من، ئەمن
ديده: چاو



سلاوکردن

کاتی بگهینه هر کهسی
خزم، ناسیاو، دراوسی
خیرا لیی دهکهین سلاو
ریزی دهخهینه سهر چاو
ئهوی سلاویشی لی کردین
به شیوازی زور شیرین
وهلامی دهدهینهوه
سلاوی لی دهکهینهوه
سلاو، هیمای ئاشتییه
ریز و خوشهویستییه
سلاوی گهرم بو ههمووان
له کاکه و داده و **باوان**
بو مامؤستا و هاوریکهم
له خزم و دراوسیکه م

باوان: دایک و باوک



پرسیار کردن

قەت سلّ ناکهین له پرسیار
له فیربوون نابین بیزار
سه‌رمان له شتی دهرنه‌چی
نایه‌لین له کیسمان چی
ده‌لئینه بابە و دایه
تەمەن نادهین بە زایه
یهک و دوو، یا صاد و سین
له مامۆستا دهرسین
له‌کوئی، کهی، بو، چوون و کئی
ده‌کهین پرسیاری به‌جی
پرسیار بکه و مه‌ترسه
مه‌لئ زانینی قورسه
بی پهروا ده‌نگ هه‌لبره
چیت هه‌یه دهری‌ببره
به پرسین و گفتوگو
ده‌گه‌یته **به‌رسقی** خو
پرسا داها‌تووی گه‌شه
نه‌پرسا ههر بی‌به‌شه

به‌رسق: وه‌لام، وهرام
پرسا: پرسکه‌ر، کهسی به‌پرسیار.
نه‌پرسا: کهسی پرسیار نه‌کات،
بی‌چه‌وانه‌ی (پرسا).



شاعر ده‌خویننه‌وه

چهند وشه‌یه‌کی ریکوپی‌ک و جوان
له ئامیزی یه‌ک ده‌به‌ستن ژوان
به واتای به‌رز و وشه‌ی مانادار
ده‌بنه تابلۆ و وینه‌ی **ورشه‌دار**
هه‌ست و عاتیفه‌ی ئیمه ده‌دوینن
تۆوی سه‌لیقه له دل ده‌روینن
شاعر په‌پووله‌ی باغی جوانیه
وه‌ک شیوه‌ی مانگی چاوی کانیه
په‌یقی گه‌شاوه‌ی ده‌قه‌ری سۆزه
مامزی ده‌شتی عه‌شقی پیرۆزه
ده‌سا مندان با بیرمان گه‌ش که‌ین
به زه‌ینی روشن شاعر ئه‌زبه‌رکه‌ین
شاعری به‌پیز و وشه‌ی به‌ مانا
گوته‌ی ژیران و به‌ره‌می دانا

ورشه‌دار: بریقه‌دار



پاکڑی

خاویں، جوان و تەندرووستە
نیشانەى بـرـوای درووستە
پۆشاکى خاویں دەپۆشم
میوه و سەوزەى پاک دەنۆشم
زوو زوو نینۆک دەقرتینم
قژم بە شانە دادینم
نان و چیشتی خاویں دەخۆم
ددانم بە فلچە دەشۆم
جانتا و کتیب و دەفتەرم
هەر بە پاکى رایان دەگرم
مندالانى ریک و خاویں
هەموو خەلکى خۆشیان دەویں
پیسى بەس دەرد و بەلایە
جیی میکروپ و بەکتریایە



art
2/14

پاشه که و تکردن

له و پارهی وه ریده گرم
به شیکی لی هه لده گرم
ورده ورده زیاد ده بی
به وه دلم شاد ده بی
ئه و پاره زیاده ی همه
وا له ناو ده خیله مه
گه رگشتم خه رج کردبا
بو کیک و نو قلم بردبا
ئیستا ده سبه تال ده بووم
قه رزار و بی حال ده بووم
زیده خه رجی نه شیاه
ئی سراف بخه ره لاوه
هه روهک پیی گوتم بابم
ده بی هه ول ده م رابم
هیچ شت نه ده م به فیرو
هه تا نه بم ره نه ره رو



نان خواردن

بەر لـهوهی که نان بخۆم
هەردوو دەستم جوان دەشۆم
ناوی خوا لەبیر ناکەم
دەست بۆ ئەملاولا نابەم
چ خواردنی بیته پیشم
بە بێدەنگی دەینۆشم
پارووی بچووک، باش دەجووم
لەدوای نان خواردن نانووم
برسی بـم یاخود تـیر بـم
دەبـی شوکرانەبژێر بـم
زۆر خواردنیش بە زیانە
دژی لەشساغی و گیانە
سوپاس بۆ تۆ خودایە
پۆزیت هەر دوایی نایە

شوکرانەبژێر: سوپاسگوزار
پۆزی: رزق، ئازوقە



قورئان

قورئانه پهيامی مه
رېبازی ئیسلامی مه
پووناکي و رېسای ژينه
پر له گوتهی شیرينه
شاخه لاتی رحمانه
کتیبي خودا گیانه
دهی با فیربین بیخوینین
تا جوان یه کدی بدوینین
قورئانه پهيامی مه
رېبازی ئیسلامی مه
تیشک و چرای باوه ره
دژی تاریکی و شه ره
نامهی هیوا و ئاشتییه
خیر و خو شه ویستییه
فیرمان دهکا راستگو بین
ئاذا و له سه ره خو بین
له خو بردوو و ده ستپاک بین
خاوهن کرداری چاک بین
قورئانه پهيامی مه
رېبازی ئیسلامی مه



چوونه سهيران

ئەمىرۆ وەرزی بەھارە
بەزەى **دوند** و بنارە
ئىمە دەچىن بۆ سهيران
بۆ شادى و خەم بە بادان
لەوئى ژىنگە پىس ناکەم
بەھار پەست و سىس ناکەم
نایکەم بە زىل و خاشاک
گشت شوئى رادەگرم پاک
جوانە رەنگى بەھارىم
ولاتى کوردەوارىم
واى لە گول و سەوزايم
زنە و **شيو** و بەرزاييم
چەند شيرين و قەشەنگن
جىگەى خوئشى و ئاھەنگن
سەيرى پىدەشت و چيا
پر لە گول و گەلا و گيا
ياخوا بەھار ھەر جوان بى
شابووکی گشت وەرزان بى

دوند: لوتکە، ترۆپک

زنە: کانيلە

شيو: دۆل



نازام و شهراڻگيز نيم

ٺاڙام و شهراڻگيز نيم
بهرامبهر ڪهس بيڙي نيم
حهزم له گيچهل نيه
ڙياني پرگرفت چيه؟
دهگرم ڀڙي هموو ڪهس
ناڙيم بي هيو و مهبهس
ڙيان به ئاشتي خوشه
تالاوي شهر مهنوشه
بڙي ئاشتي و تهباي
نهفرت له قين و جياي
ڙيني دوور له هفت و ههشت
دنيا دهڪن به بههشت
رهشهباي شهر و **خهشم**
تيڪدهدا ڙيني گهشم

خهشم: رق، قين





دراوسى

دراوسىيتم، دراوسىمى
زىتر له خزم و هاورىمى
هەردوو زارۆى يەك كۆلانىن
هاوگەرەكين، مال بە مالين
ئازاردانت لام تاوانە
رپىزت لام لەسەر چاوانە
من دراوسىيى خۆم خۆشدهويى
باسى ناكەم لىرە و لەويى
وہختى نەخۆشى و پىرى
دەمى لاتی و زوىرى
هاوكارى پيشكەش دەكەم
مالى لەگەل بەش دەكەم
دراوسىيى خۆشەويستە
خۆشوويستنى پىويستە

لات: نەدار و پەرىشان
زارۆ: زارۆك، مندال



مامۇستاگەم خۇش دەۋى

مامۇستا چىراي رېگا
خۇشەويستى كۆمەلگا
ئەي سەرچاۋەي زانىارى
ئەتۇ خەلاتى، دىارى
بە چەكى وشە و پىنووس
تىشكى كىب و **تىنووس**
نەزانىن لەبن دىنى
دوارۋۇژمان دەنەخشىنى
پىتگوتىن رەوشتىپاك بىن
خاۋەن بىرى پووناك بىن
مەرجه قەدرت بزانىن
ئەي مۇمى پۇشنى ژىن
خوئىنشىرىنى، چاومانى
فېركار، پىشەوامانى
بۇيە دەلىين مامۇستا
خۇشەويستى تاھەتا

تىنووس: دەفتەر، پەراۋ



ديارى

ديارى واتە ريزلېنان
وہفا و دلسوزى و ژيان
لہ بونہ و جہژن و ئاھەنگ
بہ ديارى جوان و قەشەنگ
دەكەم سەردانى ھاورييم
دلنيام خوشيدەوييم
خزم و ھاورييم **بیمار** بى
يا ھاوسيم دەردەدار بى
خەمى لى دەتەكېنم
خەندە و شادى بۇ دېنم
بہ ديارى پازاۋە و جوان
ژيان دەكەين چراخان
چ گەورە يا بچووك بى
ديارى جيگەي خوى دەگرى
ديارى بەخشين رەفتارە
خووى كەسى **ئاۋەزدارە**

بیمار: نەساغ، نەخوش
ئاۋەزدار: ئاقل، ھوشمەند



پاستگۆیى

پاستبېژم درۆ ناکەم
قەت پەنا بو فيل نابەم
درۆکـردن **دزی**—**و**
درۆزن هەر بەدنیو
لە خویندنگە بم یا مال
هەموو پوژ، چوار وەرزی سال
پاستى دەکەم بە پيشه
بى **دەلەسەم** هەميشه
درۆ چەکی بەدخو
هەردەم ئابرووی چوو
من مندالیکى پاستگۆم
دوژمنى ساخته و درۆم
لە فيل و گزی دوورم
لەسەر پاستگۆیى سوورم

دزیو: ناشیرین، ناحەز
دەلەسە: درۆ، قسەى هەلبەستراو



چاپكراوهكانى نووسەر

- * رازە سادەكانى بەفر، شيعر، ۲۰۰۴
- * كەرويشك خەو بە فيلەو دەبينى، چيرۆك
- * بۆ مندا لان (ئامادەكردن)، ۲۰۱۰
- * گوتوبيژ، گەفتوگۆي رۆژنامەوانى، ۲۰۱۱
- * سۆماي پاگژ، چيرۆك بۆ مندا لان، ۲۰۱۲



شعر بو مندالان

گولہ نھستیرہ

زیاد و شہاد قادر

شعر بو مندالان

شعر بو مندالان

گولہ

شعر بو مندالان

گولہ نھستیرہ

زیاد و شہاد قادر